



CHENIER

# L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE ST-JEROME ET DU DISTRICT

1897-1962

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1962

ARCHIVES PROV. AU MUSEE QUEBEC P.Q.



LABELLE

Pour information

TEL. GE 8-1350

Vol. 64 — No 24 — St-Jérôme, 24 janvier 1962

Prix : 10 sous

## PROMOTION A LA METROPOLITAN



La Metropolitan Life Insurance Company annonce la promotion de M. Jacques N. Choquette au poste de gérant adjoint du bureau de district St-Jérôme situé à 299, rue St-Georges, St-Jérôme.

M. Choquette est un assureur-vice de carrière et des mieux renseignés quant à l'assurance-affaires et l'assurance individuelle; à l'assurance-santé; et aux programmes d'assurances de groupe et de retraite. Depuis 1958, il était au service des assurés de la région de St-Jérôme.

En sa qualité de gérant adjoint, il travaillera de concert avec M. Georges H. Laurendeau, C.L.U., gérant du bureau de St-Jérôme.



### AIDE A 63,000 ELEVES

63,000 élèves de la province de Québec âgés de 16 à 17 ans qui poursuivent leurs études dans les classes avancées, bénéficient d'allocations scolaires de \$10 par mois en vertu de la loi adoptée au cours de la dernière session.

Les pères et mères de famille bénéficient largement des excellentes lois qui ont été proposées par l'honorable Gérin-Lajoie.

### LA PEUR DE LA VERITE

Lorsque le gouvernement Lepage a créé la Commission Salvas pour faire enquête sur la politique administrative de l'Union Nationale, M. Yves Prévost qui était alors le chef du parti a déclaré qu'il se réjouissait de cette nouvelle puisque l'Union Nationale désirait ardemment que "lumière soit faite et que la vérité éclate".

Dannyboy Johnson ne voit pas l'enquête Salvas du même oeil: il prétend que devant ce Tribunal... "des gens honorables qui ont agi en toute bonne foi et contre qui on n'oserait jamais porter la moindre accusation, voient leur réputation salie et déshonorée par des adversaires politiques... sous l'oeil bienveillant d'une Magistrature qu'on a rendue ainsi la comparse volontaire ou inconsciente de La Fédération Libérale Provinciale."

Dannyboy Johnson serait plus prudent d'attendre le jugement qui sera rendu par la Commission Salvas; déjà l'opinion publique ne considère pas comme "des gens honorables qui ont agi en toute bonne foi" certaines personnalités de l'Union Nationale qui ont bénéficié de l'odieux système de commissions non gagnées.

## LE MINISTRE DE LA VERMINE

Dannyboy Johnson dans son premier discours à la Session a été plus sérieux que d'habitude; il n'en a pas moins pris parfois le ton de pisse-vinagre qui lui est naturel.

A un certain moment il a réclamé la démission du Ministre du Bien-Etre de la Famille, l'honorable Emilien Lafrance, en le désignant comme étant le Ministre de "la famine".

Il s'est attiré une vigoureuse et prompt riposte puisque M. Lafrance lui a répondu "farceur, vous êtes le ministre de la vermine".

L'expression était dure mais très près de la vérité quand on réalise que Dannyboy Johnson, (suite à la page 3)

## 40 ans de loyaux services



M. Joseph Lauzon compte cette année 40 ans de loyaux services comme cuisinier au Collège St-Jérôme. A cette occasion, les autorités canadiennes de l'Institut des F.E.C. ont voulu témoigner leur reconnaissance et leur appréciation en lui remettant le diplôme de BIENFAITEUR INSIGNE de la congrégation.

La présente photo nous fait voir le Rév. Frère Grégoire, provincial, remettant à M. Lauzon le document en provenance de la maison générale de Rome. Cette cérémonie se déroulait dimanche dernier à l'école secondaire Mgr-Frenette. Plus tôt dans la journée, le supérieur local des F.E.C., le Rév. Frère Emile, présentait une bourse à M. Joseph Lauzon, en présence du frère Isidore directeur de l'Ecole Secondaire Mgr-Frenette.

(Photo Clément BELAIR)

## Vingt ans de service



Le 12 Janvier 1942, M. Philippe Marsolais, aujourd'hui avantageusement connu dans la région de St-Jérôme, entré au service de M. J. Sarto Perreault où il occupa le poste de comptable pour les Brevages Snow White et Extraits Snow White.

En 1944, M. Marsolais devenait Secrétaire-Trésorier des Brevages Snow White Ltée, et en 1949 Secrétaire des Extraits Snow-White Ltée. En 1950 il accédait au poste de Secrétaire-Trésorier de Sarto Perreault Inc., Distributeur de la Brasserie Dow Ltée et devint Gérant Général pour les trois Cies.

En 1962, soit après 20 ans d'inappréciables et loyaux services, ce pionier des Entreprises de M. Sarto Perreault, demeure Gérant Général et Secrétaire-Trésorier des Extraits Snow White Ltée et Directeur des Brevages Snow White Ltée.

M. Philippe Marsolais, est né à Montréal le 30 Novembre 1912, y fit ses études Supérieures à l'Ecole Supérieure Le Plateau où il les termina fructueusement en 12ième année en 1932 à l'âge de 20 ans.

Le 25 Avril 1942, il convola en juste nocé, Mary Ryan, qui lui donna 3 filles et un garçon, Jeanne 17 ans, Denise 16 ans, Francine 12 ans et Michel 9 ans.

En outre d'être Commissaire de la Cour Supérieure, M. Marsolais est un adepte acharné de la Radio-Amateur. Nous pouvons croire qu'il possède une des Stations radiophoniques, émettrices et réceptrices des plus complètes et modernes des Laurentides, connue sous l'indicatif VE2 B.K.I., d'où il a le loisir de correspondre avec l'Univers entier.

Sur la photo ci-dessus, nous apercevons de gauche à droite, M. Yves Rolland, Gérant des ventes de Sarto Perreault Inc., M. Sarto Perreault, Président de Sarto Perreault Inc. présentant à M. Marsolais en gage de sa reconnaissance, un cadran lui donnant d'un seul coup d'oeil, l'heure de tous les Pays du Monde, M. Avilla Pépin, Vice-Président des Extraits Snow White Ltée et M. Alain Hauxeux, Gérant des Brevages Snow White Ltée.

Nous présentons à M. Philippe Marsolais nos plus chaleureuses félicitations de la part de son personnel et de ses nombreux amis ainsi que nos vœux de bonne continuation et de réussite dans tous les domaines qui lui sont chers.

## L'Hôtel Maurice reprend les dîners des bonnes fourchettes

Le premier dîner gastronomique des Bonnes Fourchettes aura lieu cette année, au Salon Doré de l'Hôtel Maurice, le 31 janvier prochain.

La nouvelle direction de l'Hôtel Maurice veut donner bonne bouche à la population de la région et a décidé d'organiser ces dîners à toutes les deux semaines, car on ne peut servir ces grands dîners à plus de 30 convives.

Le dîner du 31 janvier sera préparé par le chef cuisinier très réputé, M. Marcel Grunenwald.

Voici la liste des appétitifs et vins qu'on dégustera:

Le Gewurztraminer, Jacobert  
Le Rosé Nature D'Anjou  
Le Cinzano  
Le Quinquina Rouge St-Raphael  
Le Chateaufort du Pape, Poulet  
Le Chablis, Bichot  
Le Haut Sauternes, Bouchard  
Le Riesling, Willm  
Le Clos des Mouches, J. Drouhin  
Le Brut Impérial, Most & Chandon

## Partie de cartes

Les Loisirs Saint-Jérôme

organisent une grande partie de cartes, mercredi le 31 janvier, à 8.00 heures du soir, aux profits de ses oeuvres.

Cette partie de cartes aura lieu au Gymnase du Centre Diocésain, entrée, rue Parent.

## Contribution demandée aux villages St-Antoine-des-Laurentides et Lafontaine

Etant donné le coût élevé de l'entretien de la brigade des pompiers, le maire recommande qu'il soit fait suite à une décision déjà prise par le conseil de réclamer

## Candidat à Terrebonne



M. le notaire LEOPOLD GRAVEL, de Terrebonne a consenti à la demande générale des contribuables à poser sa candidature au poste de maire de la ville de Terrebonne.

M. Gravel a déjà été pendant cinq années, échevin de cette ville. Le maire actuel et sortant de charge, M. Léon Martel posera également sa candidature.

La mise en nomination aura lieu le 25 janvier et l'élection aura lieu le 5 février prochain.

## Avis de l'hon. Lionel Bertrand

L'hon. Lionel Bertrand, Secrétaire de la Province et député de Terrebonne, a reçu un grand nombre d'électeurs en fin de semaine. Il est rentré à Québec lundi soir, et n'en reviendra que vendredi à cause des travaux de la session.

Vendredi soir, M. Bertrand assistera à la réunion trimestrielle de l'Association Libérale du Conseil d'Administration de l'Association Libérale du comté de Terrebonne.

Il sera à son bureau de Sainte-Thérèse samedi avant-midi de neuf heures à onze heures. Il doit être à Sainte-Anne-de-la-Pérade à midi après-midi à trois heures pour assister à la réunion annuelle des maires de la région trifluvienne. Comme ministre en charge du tourisme, il visitera les installations aménagées pour la pêche des petits poissons des chenaux, et sera l'orateur invité au banquet qui sera servi à l'occasion de la réunion.

M. Bertrand sera dimanche matin le conférencier invité à la réunion mensuelle du Conseil des Chevaliers de Colomb de Sainte-Thérèse, à la salle Le compta.

M. Bertrand sera à son bureau, lundi le 29 janvier, au cours de l'avant-midi; le soir, il assistera au souper inaugural du Club Kinsmen-Chomède à Ste-Rose. Il sera à Ottawa mardi le 30 janvier toute la journée, et représentera officiellement le premier ministre et le gouvernement de la province de Québec à la remise des prix faisant suite au concours d'architecture lancé il y a quelques mois par l'association nationale "The Fathers of Confederation Memorial Citizens' Foundation." La remise des prix sera faite par Son Excellence le Gouverneur-Général

## M. Paul Prévost élu président de l'Association des enfants retardés, Section Saint-Jérôme

### Réunion de l'Association Libérale

Le Conseil d'Administration de l'Association Libérale du comté de Terrebonne tiendra vendredi soir une importante réunion de ses membres.

Plusieurs membres ont exprimé le désir d'une telle réunion. Il sera question de fixer la date pour une réunion générale des membres, aux fins de procéder à l'élection d'un nouvel exécutif de comté, et on croit généralement que cette réunion aura lieu en mars. Par ailleurs, les administrateurs veulent discuter la question des candidatures, car si la rumeur est exacte des élections générales fédérales auraient lieu au début de l'été, et peut-être même au cours du printemps.

Dans le domaine des candidatures, plusieurs noms ont été mis de l'avant au cours des dernières semaines. On sait qu'en vertu des règlements de l'Association Libérale du comté de Terrebonne, ce sont les délégués de l'Association, en assemblée générale, qui choisissent leur candidat. Parmi les noms mentionnés, soulignons ceux de M. Léopold Gravel, de Terrebonne; M. Lucien Lavoie de Rosemère; M. Marcel Beaumont, de Ste-Thérèse; M. Gérard Vermette, de St-Janvier; M. Léo Cadieux, de St-Jérôme; M. Charles-Ed. Clécha, de Ste-Thérèse; M. Jean Guérin, de St-Jérôme; M. Françoise Consiglio, maire de Piedmont; M. Gaston Cloutier, de Ste-Agathe; M. Léo Girard de St-Jovite.

Plusieurs de ces personnes pourront décliner la candidature, mais il semble qu'il pourrait y avoir quatre ou cinq candidats le jour de la convention.

Jeudi dernier, le 18 janvier, avait lieu la première assemblée générale de l'Association des Enfants Retardés de St-Jérôme pour l'année 1962. Dr. Jacques Champagne, président, a souhaité la bienvenue aux membres présents, puis a donné un compte-rendu de toutes les activités du mouvement pour l'année 1961. Quoiqu'encre jeune, la section de St-Jérôme va de l'avant, et déjà, 19 enfants fréquentent les classes depuis octobre dernier.

M. Roland Cadieux, trésorier a présenté le rapport financier pour 1961. M. Paul Prévost, vice-président et président du comité d'éducation, a ensuite soulevé les plus importants problèmes auxquels l'Association aura à faire face dans le domaine de l'éducation des enfants.

A son assemblée de décembre dernier, les directeurs de l'Association avaient élu un comité de nomination pour les élections. M. Marcel Régimbald a été nommé président de ce comité. Il était assisté de Mme Maurice Dupras et de M. André Favreau.

Jeudi, M. Marcel Régimbald présentait la liste des personnes choisies par le comité de nomination. Tous les directeurs ont été élus à l'unanimité. Ce sont: Mme J.C. Carrière, Mme Maurice Dupras, Mme Jacques Champagne, Mme Jean Sénécal, Mme Roger Blanchard, Mme Jean Kominick, Mlle Gisèle Cloutier et Georgette Dunnigan, Dr. Jacques Champagne, Dr. Roger Blanchard, Dr. P.E. Gilbert, Dr. Alfred Cherrier, Dr. Henri Tremblay, S.H.M. le juge Raymond Raymond, MM. Paul Prévost, Maurice Dupras, Hardy O'Meara, Jean Guérin, Roland Cadieux, P.E. Lachance, Réal Lapierre, Claude Labelle et



M. PAUL PREVOST

Les directeurs ont ensuite procédé à l'élection du comité exécutif. M. Paul Prévost a été élu président; Mme Jacques Champagne, M. Maurice Dupras et Dr. Roger Blanchard ont été élus vice-présidents; Mlle Georgette Dunnigan, secrétaire; M. Roland Cadieux, trésorier; Mme J.C. Carrière et M. Hardy O'Meara, directeurs. Dr. Jacques Champagne est membre du comité exécutif comme président ex-officio.

M. Paul Prévost, nouveau président, a remercié les membres de la confiance qu'ils lui ont témoignée. Il est convaincu que le conseil que les directeurs lui ont donné est un conseil dynamique et il est confiant en l'avenir de l'Association des Enfants Retardés de St-Jérôme. Il y a beaucoup à faire, dit-il, mais avec le dévouement des membres et la générosité des bénévoles, nul doute que nous irons de l'avant.

M. Maurice Dupras, président du Club Rotary a assuré les membres de l'aide du club de St-Jérôme à l'endroit des enfants Retardés.

A la fin de la réunion, M. Paul Prévost a proposé un vote de remerciements au Dr. Jacques Champagne, président sortant de charge, pour son grand dévouement à la cause des enfants retardés.

## Semaine nationale du Dimanche

Du 28 janvier au 3 février, à l'occasion de la semaine nationale annuelle du Dimanche, l'attention et l'action de tous les catholiques seront attirées sur le problème vital de la sanctification du dimanche. Le dimanche doit rester le jour de la Messe et le jour du repos dans le Seigneur. Les deux grandes et bienfaitantes obligations du dimanche chrétien demeurent toujours l'assistance à la Sainte Messe et l'abstention des oeuvres serviles.

Dans la déclaration, publiée à la suite de sa réunion plénière à Ottawa, le 13 octobre 1960, l'Evêque de tout le Canada écrivait: "La Conférence Catholique Canadienne ne voit pas sans une grave inquiétude la tendance qui s'affirme dans le commerce et l'industrie de considérer le dimanche comme un jour ouvrable". Et l'Evêque canadien ajoutait les raisons, d'ordre chrétien au respect de la Loi civile du Dimanche et à l'observation du précepte divin de ce repos sanctifiant.

Pie XII, le 7 septembre 1947, a prononcé à ce sujet des paroles décisives: "L'issue de la lutte entre la foi et l'incrédulité dépendra vraiment, en bonne part, de ce que l'un et l'autre camps opposés auront fait du dimanche". Et courageusement à l'oeuvre, et contribuez à redonner le dimanche à Dieu, au Christ, à l'Eglise, à la paix et au bonheur des familles".

## La rémunération aux membres du Conseil Municipal

Un règlement vient d'être adopté par le conseil municipal à l'effet d'augmenter la rémunération accordée aux membres du Conseil municipal et porter de \$800.00 à \$1,500. par année la rémunération aux échevins et de \$1,500.00 à \$2,500.00 par année, la rémunération au maire.

Le maire Murray s'est déclaré contre l'augmentation du salaire des membres du Conseil, même s'il est personnellement intéressé, maintenant par là même, la position qu'il a toujours prise de s'opposer à toute augmentation de salaire des employés. Il ajoute que les membres du Conseil devraient donner l'exemple, que ce n'est pas le temps d'augmenter les salaires alors que les taxes tendent à grossir. Le maire serait d'opinion que cette question soit d'abord soumise aux contribuables. L'échevin Robert Desjardins répond aux remarques du maire et souligne que les obligations actuelles qui s'imposent aux membres du Conseil justifient une rémunération raisonnable et que de plus, les contribuables auront le privilège de se prononcer sur le règlement à l'assemblée de mardi prochain.

Ce règlement sera présenté aux contribuables au cours d'une assemblée qui sera tenue à 7 heures du soir mardi prochain, le 30 janvier, dans la salle du conseil.

A cette assemblée, 40 électeurs au moins pourront demander que le règlement soit soumis au vote des contribuables.

d'assurance contre le feu, afin d'établir quelle est l'économie réalisée par les résidents de ces villages par le fait de la protection que leur procure les pompiers de la Cité.

Cité. Afin de justifier cette réclamation, le conseil de la Cité a mandaté l'évaluateur en chef, M. Emile Martin de faire une enquête auprès des représentants des compagnies

GE. 8-2912 GE. 2-4433

## GERMAIN BOCK c.r.

AVOCAT

268, rue St-Georges St-Jérôme

# L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges Tél. GE. 8-1350 St-Jérôme

*Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité de notre vaillante population ouvrière.* *Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant notre commerce local.*



- Charpente d'acier
- Escalier de sauvetage
- Erection avec "Crane"
- Service d'Ingénieur
- Estimé Gratuit

Albert-André LANTHIER, prop

St-Jérôme Tél. GE. 8-6491

Page 2

## Chronique Municipale

### Le budget de Police et Feu

Le maire Murray revient à la charge pour exposer que le budget des départements de feu et police, de près de \$220,000.00 est exagéré et inconcevable pour une ville comme St-Jérôme. Il se déclare opposé à l'engagement de trois nouveaux constables demandé par le directeur, de même qu'à l'engagement de trois ou quatre commis pour le département. Il suggère que des constables spéciaux et temporaires soient engagés au besoin, ce qui permettrait une économie substantielle.

### Les travaux de puits artésiens sont en marche

L'échevin Roland Lauzon, président de la Commission d'aqueduc demande à l'ingénieur de la Cité, M. Roland Verreault, où en sont les travaux entrepris pour trouver de l'eau en souterrain. L'ingénieur avise que des forages d'essais sont déjà faits et que dès la prochaine assemblée, le Conseil, il pourra fournir certaines informations sur les résultats obtenus.

### La marche des dix sous

Une demande de la Légion Canadienne, section St-Jérôme, a été approuvée par le conseil municipal, pour l'organisation annuelle de la marche des "dix sous", qui sera tenue.

### Octroi refusé au Comité d'Emploi d'Hiver

Le conseil municipal s'est déclaré totalement opposé à une demande d'octroi par le Comité d'emploi d'hiver, pour défrayer le coût d'une plus grande publicité. Il a été allusion que la ville est tapissée d'annonces à ce sujet et que la population toute entière est au courant de la campagne. Le conseil est d'ailleurs d'opinion que la Cité a fait sa grande part en dépensant des centaines de milliers de dollars pour travaux de chômage au cours des derniers hivers.

### Les policiers et les pompiers en négociation de conventions

Les conventions de travail des policiers et pompiers de la Cité sont expirées depuis le 31 décembre 1961 et les négociations se poursuivent actuellement afin d'en venir à une entente.

Dans une lettre adressée au conseil municipal, les pompiers déclarent refuser l'offre qui leur a été faite par la Commission de police et feu et se disent prêts à rencontrer de nouveau le conseil. Concernant les augmentations de salaires demandées, le maire Murray est d'opinion que les employés de ces départements sont bien traités et bien payés et qu'ils devraient se contenter de ce qu'ils ont.

## ECHOS DU TENNIS

Depuis l'inauguration du C.T.L.I., plusieurs articles ont été rédigés pour souligner le progrès du club. On a d'abord discuté de la formation du club et les démarches entreprises par les membres fondateurs pour mener à bien le mouvement. Puis on a proposé les différents buts à atteindre. Quelques explications ont ensuite été données sur la procédure générale de notre club. Enfin, nous avons commenté les différentes activités tant intellectuelles que récréatives offertes aux membres et aux non-membres.

Ce bref exposé aura pour simple but de vous faire voir un autre aspect du C.T.L.I., un aspect très important que nous avons à peine effleuré dans les journaux locaux. Il s'agit du fonctionnement intérieur du club.

D'abord, n'oublions pas que le C.T.L.I. n'est point l'affaire d'une




GAZOLINE DIESEL

HUILE A CHAUFFAGE

S.C.A. ST-JÉRÔME  
**GE 2-9745-47**  
J.C. DESJARDINS  
**TA 3-3994**

Ste-Thérèse St-Jérôme

## CONTRACTEUR GENERAL



# H. J. O'CONNELL Limited

## L'hiver est la saison propice pour l'amélioration des maisons

### Pourquoi Attendre au Printemps

# FAITES-LE MAINTENANT

## VOICI VOTRE CAMPAGNE LOCALE

Aucune campagne d'envergure nationale ne peut réussir sans un appui enthousiaste sur le plan local. La chose est particulièrement vraie de la campagne d'emploi d'hiver "Faites-le maintenant". Non seulement votre intérêt et votre encouragement profiteront-ils à l'économie du Canada, mais ils pourront avoir des répercussions directes sur les moyens d'existence de vos semblables.

Les gouvernements à tous les échelons, les organisations locales et nationales et les hommes d'affaires contribuent tous, d'une façon ou d'une autre, à la réussite de la campagne "Faites-le maintenant", mais son succès ici, dans notre collectivité, dépend en définitive de vous. Et cette campagne est unique en son genre, car personne ne sollicitera de vous une contribution et vous n'aurez pas à envoyer d'argent. On vous demande simplement de renanier votre programme en gardant pour les mois d'hiver les travaux que vous aviez l'intention de faire exécuter durant l'été.

En tant que chef de foyer, vous pouvez voir à faire exécuter durant les mois d'hiver toutes sortes de travaux intérieurs, tels que rénovation, décoration, réparation ou autres travaux d'entretien, y compris la mise au point de la tondeuse mécanique et du moteur hors-bord.

En tant que membre d'une entreprise commerciale, vous pouvez recommander à votre société de faire exécuter ses travaux de construction et d'entretien pendant l'hiver, de fabriquer et d'accumuler

seule tête. Il est d'abord et avant tout l'oeuvre de tous les membres et c'est là que réside son succès actuel et futur. Toutefois, comme dans toute organisation, une clef de voûte doit être au sommet de l'édifice. Celle-ci est composée d'un président, d'une vice-présidente et d'un exécutif complet.

L'exécutif coordonne six à sept comités bien distincts. Chacun d'eux est dirigé par un garçon et une demoiselle. Tous ces comités possèdent des buts spécifiques. Les décisions du club sont approuvées par l'exécutif au complet, non par quelques-uns seulement. Les réunions hebdomadaires se font dans une atmosphère de sérieux, favorable à l'avancement de notre club de Tennis Laurentien Inc.

Cet article sera suivi de plusieurs autres concernant chacun de ces comités. Ces derniers auront ainsi l'opportunité de mieux se faire connaître. Ils expliciteront alors leur rôle et leurs fonctions au sein du club. Toutefois de peur qu'ils ne deviennent harassants, ces articles alterneront avec d'autres exposés d'intérêt plus général. Nous osons espérer que ce nouveau genre vous plaira et que vous suivrez pas à pas le travail de vos jeunes.

P.S. Je voudrais souligner ici la nomination de M. Michel Saint-Vincent au poste de Président du comité de publicité et de son adjointe Louise Charette. Sincères remerciements à M. Albert Magnan qui s'est donné pour ce comité, mais qui doit se retirer. Merci Albert et bonne chance aux deux nouveaux représentants.

JEAN-JACQUES GRANGER  
Membre du C.T.L.I.

## LE PARTI LIBERAL DU CANADA

La solution libérale à plus d'une douzaine de questions nationales de première importance fera l'objet d'études approfondies lors de la réunion annuelle du Conseil de la Fédération libérale du Canada à Ottawa les 29 et 30 janvier.

Le Président de la Fédération, l'honorable John J. Connolly, c.r., a déclaré aujourd'hui que les quelque 400 représentants du Conseil national et autres officiers du parti libéral se préoccuperaient d'organisation politique et de plans de campagne, de même que des questions politiques.

Le sénateur Connolly a précisé que ces questions politiques avaient été soumises en janvier dernier au Rassemblement national mais n'avaient pu, faute de temps, être présentées à l'assemblée plénière. La Commission politique du Rassemblement s'est rendue à nouveau depuis et a formulé des recommandations précises qui doivent maintenant être ratifiées par le Conseil. Elles traitent des sujets suivants:

- Une économie vigoureuse et l'emploi total.
- Problèmes particuliers aux provinces de l'Atlantique.
- Nos institutions nationales de culture.
- Le réaménagement des régions urbaines.
- La mise en valeur de nos ressources.
- Petites entreprises.
- La sécurité sociale.
- Le fonctionnarisme fédéral.
- Le Conseil national constitue la

Obtenez \$2074<sup>58</sup> pour \$75<sup>00</sup> par mois

## LAURENTIDE FINANCE

PRÊTS DE \$50. à \$5000.

287 Rue Labelle  
Tél.: GE. 8-4111

Gérant  
G.R. ROBERT

## CITE DE ST-JEROME

### CONSTRUCTION EN 1961

#### 304 permis d'une valeur de \$1,991,685.00

Nombre de permis	Genre construction	Remarques	Valeur
109	Cons. domiciliaire	Nouvelles Const. Réparations, rajouts, etc.	\$1,104,150.00
71	Const. domiciliaire	Nouvelles Const.	109,785.00
3	Const. commerciale	Nouvelles Const.	66,000.00
18	Const. commerciale	Réparat. rajouts etc.	39,350.00
6	Const. Industrielle	Nouvelles Const.	115,000.00
6	Const. Industrielle	Réparat. rajouts, etc.	152,000.00
2	Edifices à bureaux	Nouvelles Const.	55,000.00
6	Edifices à bureaux	Réparat. rajouts, etc.	74,400.00
1	Eglise	Réparations:	2,000.00
1	Garage public	Réparations:	1,000.00
3	Postes d'essence	Nouvelles Const. Réparations, modifications	98,000.00
1	Postes d'essence	Postes d'essence	16,000.00
1	Salle de quilles	Transformations:	40,000.00
1	Edifice de Curling	Nouvelle Const.	60,000.00
2	Hotels	Réparations, modifications:	375.00
2	Piscines	Nouvelles Const.	7,000.00
1	Entrepôt	Rajouts:	1,000.00
1	Centre Médical	Modifications:	15,000.00
69	Autres	(garage privés, hangars etc.)	35,425.00
		<b>Valeur totale:</b>	<b>\$1,991,685.00</b>

Nombre de permis	Construction genre	nouveaux logements
88	Cottages (logements supplémentaires)	88
4	Const. de 2 logis	4
16	Const. de 3 logis	32
1	Const. de 4 logis	3
2	Const. de 6 logis	8
2	Const. de 6 logis (transformation d'une salle de réception en 6 logements)	12
114		153

## Campagne annuelle des aveugles

La campagne financière de l'Institut National Canadien des Aveugles se tiendra du 29 janvier au 12 février 1962. L'objectif est fixé à \$5,000.00. Cette année la campagne est sous la direction du Comité Consultatif pour le comité de Terrebonne, dont le président est M. Gérard Simard. Nous avons aussi l'assistance de Mrs. Mary Glavein du Win-Sunn Inn de St-Sauveur; de M. A.J. Carducci de Ste-Adèle; de M. George Powell du Charteclere et de M. Paul Hurtibise du Mont-Gabriel Lodge.

L'Institut espère que vous contribuerez largement afin d'aider les aveugles de votre localité. Nous sommes heureux d'avoir enfin placé deux personnes aveugles dans deux industries de St-Jérôme. Nous avons aussi un professeur qui donne des leçons à presque tous les aveugles qui viennent au local et parfois elle se rend à leur domicile quand ils ne peuvent sortir. Nous espérons leur procurer des livres parlants pour l'année prochaine.

Au mois de septembre dernier, environ 30 aveugles ont pu se rendre en pèlerinage, à la Chapelle de la Réparation, comme à chaque année. L'Institut défrayait le coût de nourriture et autres dépenses. M. Gérard Simard, notre président, avait organisé le moyen de transport.

L'Institut peut venir en aide à ses aveugles grâce à votre générosité. Soyez généreux quand le travailleur bénévole passera. Et si vous avez certains doutes quant à sa sincérité, demandez-lui de vous faire voir sa carte d'identification, qui doit porter le nom de l'Institut National Canadien des Aveugles ainsi que celui de notre président.

Il n'y a pas de doutes que vous voulez aider cette organisation afin qu'elle aide en retour les 86 aveugles du comité de Terrebonne et les 41 de St-Jérôme et de St-Antoine.

## Paulo Simard permet à son club de remporter la victoire

La Ligue de Quilles des Amateurs présentait lundi dernier un autre programme où l'entraîneur n'a pas manqué. La lutte fut des plus contestées aussi bien sur les allées 1-2 que sur les allées 3-4. Même si la victoire a penché du côté des deux équipes qui possèdent les deux premières positions, les résultats n'indiquent pas ce que furent les rencontres.

Sur les allées 1-2, l'équipe du Restaurant Leduc est sortie vainqueur par 5 à 2 sur celle de Locas Tailleux. La marge ne fut que de 12 pins sur le grand total, ce qui prouve que n'eût été de la belle tenue de Paulo Simard et Yvette Bouchard le résultat aurait pu être à l'avantage de Locas Tailleux. Si l'on tient compte, nous voyons que le Restaurant Leduc a remporté les deux premières parties par 6 et 22 pins et perdu la troisième par 16 pins. Outre que Paulo et Yvette il y eut Pierre Beauchamp et Gertrude Perron qui ont très bien joué. Pour les perdants, Léo Champigny, Gisèle Vermette et Huguette Danis ont le plus brillé.

Sur les allées 3-4, l'équipe de l'Hôtel Plouffe est sortie vainqueur au dépens de la O'Keefe par 5 à 2. Après avoir remporté la victoire dans la première partie, la O'Keefe a dû s'avouer vaincu dans les deux dernières parties, pour voir ses chances de prendre la première position s'évanouir. Malgré les belles performances de Gilles Danis, Gérard Danis et Lise Danis, les

## EN ATTENDANT LA VERTE

Il y aura 62 ans le 21 janvier que les fidèles entraînent pour la première fois dans l'église paroissiale de Saint-Jérôme. Cette église est devenue aujourd'hui la cathédrale du diocèse de Saint-Jérôme.

\* \* \*

Le Maire Drapeau de Montréal n'est pas en faveur du Carnaval de Montréal.

Qu'on laisse ça à Québec et aux Laurentides, de dire le maire Drapeau. Chacun son métier...

\* \* \*

Les trois "mousquetaires perroquets" ont réussi à "démantibuler" l'Association du Comité des Citoyens.

Une assemblée spéciale convoquée à la dernière minute pour dimanche dernier n'a donné aucun résultat.

Trois membres de l'exécutif, MM. Yvan Giraldeau, Jos Bastien et Chs. Allaire ont offert leur démission puis, se sont réavisés en demandant la démission du président actuel. Mais M. Armand n'a pas démissionné... et l'association est joliment "à terre", PAS SURPRENANT...!!!

\* \* \*

L'Association du Comité des Citoyens... ou plutôt... "les trois mousquetaires"... derniers vestiges d'une bonne organisation au début... s'opposent à l'augmentation de la rémunération aux membres du conseil. On pouvait s'attendre à ça...

Pour ce qui est du maire Murray qui s'y oppose également, voici son explication: Pour être logique avec mes recommandations répétées au sujet des augmentations de salaire aux employés municipaux, je dois poser ma dissidence sur l'augmentation des rémunérations aux membres du conseil... bien que cette augmentation soit justifiable.

\* \* \*

Dans le rapport des activités des départements feu et police, au cours des 12 mois de 1961, le directeur M. Raoul Latour nous communique les faits suivants:

Il y a eu 29 incendies à St-Jérôme, avec un décès. 27 appels ont été reçus de l'extérieur et le déplacement a rapporté à la cité la somme de \$5,010.30.

Les accidents ont été assez nombreux avec 688 entre véhicules automobiles. 49 personnes ont été blessées, mais on ne déclare aucune perte de vie.

Les vols au nombre de 187 ont dépouillé les jérômiens pour une valeur de \$28,632.64. On a retrouvé pour \$8,276.82 d'effets qui ont été remis aux propriétaires.

Les revenus intéressants provenant du département de police sont:

Amendes payées pour infractions au règlement C-223.	\$ 6,924.00
Montants collectés pour les licences de chiens.	\$ 1,212.00
Montants collectés pour les licences de bicycles.	\$ 3,933.50
Montants collectés pour la taxe et la surtaxe d'amusement.	\$ 739.84
Montants divers collectés.	\$ 177.64
Montants collectés pour les permis de stationnement.	\$ 1,350.00
Montants collectés pour les copies de rapports d'accidents.	\$ 390.25
Montants collectés pour les permis et insp. des taximètres.	\$ 66.50
Montants collectés pour les panneaux-reclame.	\$ 633.10
Montants collectés pour les touages.	\$ 125.00
Montants collectés pour les compteurs de stationnement.	\$15,852.50
<b>"SOMME REMISE AU TRESORIER DE LA CITE":</b>	<b>\$31,204.33</b>

♦ MARCHÉ ♦

Recettes des places louées.	\$ 3,000.00
Recettes des places ordinaires.	\$ 6,366.25
Recettes des permis de viande.	\$ 110.00
Recettes de la vente du papier.	\$ 95.20
Recettes des balances.	\$ 459.25
<b>"SOMME REMISE AU TRESORIER DE LA CITE":</b>	<b>\$10,030.70</b>

équiers de Maurice Bouvrette ont uni leurs forces pour faire connaître une autre défaite aux joueurs de Gérard Danis. Réal Léohard a été le meilleur, suivi de Maurice Bouvrette, Mimi Perth, Claudette Danis et André Brière.

Cela revient à dire que les Anglais de Locas Tailleux et de la O'Keefe n'étaient pas tout à fait assez bien chaussés pour jouer les cours du Restaurant Leduc et de l'Hôtel Plouffe.

Espérons Gérard que nos chaussures ne prendront pas l'eau lundi prochain et que nous connaîtrons une belle soirée. D'ici là, gardons notre sourire et remontons notre moral, des jours meilleurs nous reviendront au bon moment.

## Décès de Mme Vve David Vezeau

Lundi le 22 janvier 1962, décédait Mme Vve David Vezeau, à l'âge de 82 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte, trois enfants, David, Yvonne et Jeanne; un gendre M. F. Marcoux; une bru, Mme David Vezeau; une soeur Mme Omer Beauchamp, et plusieurs petits-enfants.

Le service funéraire sera chanté vendredi le 26 janvier en la cathédrale de St-Jérôme. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Jérôme.

## UN CADEAU POUR L'AVENIR!

Pour un comptant minime



L'avenir de vos enfants est votre première pensée! Préparez votre famille à un avenir de sécurité avec un cadeau de vie entière!

Le clavignote portatif "REMINGTON"

Les ETUDIANTS utilisant la portative obtiennent des résultats 33% meilleurs! Donnez cette chance à vos enfants avec la REMINGTON Quiet-riter

Termes faciles

SIGNALÉZ : GE. 8-3459 ou rendez-vous chez

## BENOIT INC.

Vente - Réparation - Location de Machines à écrire  
Machines à additionner et Caisnes enregistreuse  
Ameublement de bureau

285 ST-GEORGES — ST-JEROME

Pour vos  
**ANNONCES CLASSES**  
servez-vous de  
**L'AVENIR DU NORD**  
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme  
TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75  
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi

**TERRAINS A VENDRE**  
Terrains situés rue des Pins, côté nord, entre rues Labelle et Deschambault. 274 arres. Tél. GE. 8-2361. IND.

**A VENDRE**  
Yacht 16 pieds, Trucraft 59, moteur 40 forces Scott Atwater 59, commande de contrôle, pare-brise en très bon état. Vob. S'adresser GE. 8-2150. IND.

**A VENDRE**  
Robe de mariée en peau de soie entièrement recouverte de guipure, courte, blanche, manches longues, style princesse, encolure ronde, 14 ans. S'adresser Tél. GE. 8-2150. IND.

**JEUNES HOMMES DEMANDES**  
On demande des jeunes hommes pour livraison de circulaires. S'adresser à 296 St-Georges. Tél. GE. 2-9413.

**ON DEMANDE**  
Jeunes garçons demandés pour distribution de circulaires. S'adresser Tél. GE. 8-9675. 19-7.

**RESTAURANT A VENDRE**  
Bon chiffre d'affaires, restaurant et salle à manger pouvant contenir 50 personnes. Equipement moderne complet. Loyer \$125.00 par mois avec bail de 4 1/2 ans. Situé au Centre du Village St-Jovite.  
Pour information, S'ADRESSER L'Avenir du Nord C.P. 160, St-Jérôme

**Encouragez nos marchands**

*Cartes Professionnelles*

**RAYMOND LEGAULT, B.A., LL.L.**  
NOTAIRE  
236 rue Parent, Suite 25 St-Jérôme  
Téls. Bureau: GE 8-2844  
Résidence: GE 8-1861

**NICOLAS & LEVESQUE**  
ARCHITECTES  
190 AVENUE PARENT  
Rés.: Louis Nicolas  
110, Blvd Melancon  
St-Jérôme, GE 2-4237  
TEL. GE. 8-3301  
Rés.: Marcel Levesque  
14 rue Maisonneuve  
St-Jérôme, GE. 2-4483

**ADAM GREENSPOON**  
REALTIES INC.  
4950, Queen Mary Road Suite 230 Montréal  
Téls: RE. 9-5587  
Soir: RE. 8-8966

597, rue Principale, Lachute, Qué. - Tél. Lachute LORRAINE 2-2494  
2-2485

**LEGAULT & LEGAULT**  
AVOCATS ET PROCUREURS  
L. L. LEGAULT, C.R. (1906-1344) Fernand LEGAULT, C.R.  
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.  
10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec - Tél. Victor 9-8866

Résidence: SAINT-JANVIER, Comté de Terrebonne, Tél. TALBOT 3-7356

**GERARD VERMETTE BA., LL.L.**  
NOTAIRE  
6869, rue St-Denis Montréal Tél. CR. 6-2692

**JEAN-PAUL LEDUC,**  
L.S.C., C.A.,  
Comptable Agréé  
325, 2ème Boulevard St-Jérôme Tél. GE. 8-8454  
97a, rue Turgeon Ste-Thérèse Tél. TA. 3-2467  
Ind.

**Brosseau et Dussault**  
Comptables  
Tél. GE. 3-1201  
336, rue Labelle - St-Jérôme  
(En dessous du Bell Telephone, bureau d'affaires)  
PAUL BROUSSEAU, A.P.A., C.C.S. auditeur public accrédité  
ANDRE L. DUSSAULT, L.S.C., C.A., comptable agréé

**MURRAY & BOURASSA**  
Ingénieurs Conseils et Arpenteurs Géomètres  
Arpentage - Structure - Génie municipal  
274, rue Barrette Saint-Jérôme Tél. GE. 8-5361

**BUREAU ARMAND PARENT**  
ARMAND PARENT, A.P.A., C.C.S.  
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements  
236, ave Parent Saint-Jérôme Tél. GE. 2-9733

ELECTION DE MISS HOSPITALITE 1962



C'est une jeune Québécoise de 26 ans, Mme Gaby Rodrigue, de l'hôtel Nancy, à Québec, qui portera cette année le titre de Miss Hospitalité.

Mme Rodrigue est née à Québec et y a toujours vécu. Elle est la troisième d'une famille de huit enfants et ses parents, M. et Mme Amyot, ainsi que ses frères et sœurs habitent tous dans la région de Québec. Mariée depuis 9 ans, elle a un fils de 4 ans. Mme Rodrigue, qui travaille depuis onze ans dans l'hôtellerie a été successivement serveuse au Manoir St-Castin, chez Peppe's à Québec et au Château Nancy.

Le Concours était organisé par l'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, en coopération cete année avec l'Associa-

**ARGENT A PRETER**  
Pour achats de commerce, refinancement ou amélioration de propriétés ou commerce, consolidation de tous genres de dettes ou construction peu importe le montant. Prêtons sur 1re et 2e hypothèque partout au Canada. Service rapide.  
7208 St-Denis Tél.: 277-1109

**ACADEMIE DE QUILLES ROBERT**  
407 rue Labelle - St-Jérôme  
Savez-vous que vous pouvez jouer à notre salle de quilles à .25¢ LA PARTIE  
Souliers et vestiaire GRATIS  
POUR INFORMATION APPELEZ  
Tél. GE. 2-9231

**POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?**

- FAITES-LE MAINTENANT AVEC UN PRÊT POUR L'AMÉLIORATION DES MAISONS**  
Les prêts pour l'amélioration des maisons sont accordés par l'entremise de votre banque en vertu de la Loi nationale sur l'habitation pour réfection ou réparation à l'extérieur ou à l'intérieur d'une maison, ainsi que pour un grand nombre d'autres travaux d'amélioration. Vous pouvez emprunter jusqu'à \$4,000 remboursables en une période allant jusqu'à 10 ans. Ces prêts peuvent également être consentis aux propriétaires d'immeubles en location.
- FAITES-LE MAINTENANT AVEC UN PRÊT POUR L'AMÉLIORATION DES FERMES**  
Les prêts pour l'amélioration des fermes, garantis par le gouvernement, sont offerts par l'entremise de votre banque, jusqu'à concurrence de \$7,500 et remboursables en une période allant jusqu'à dix ans. Ces prêts peuvent être appliqués à l'achat de tout genre d'équipement agricole et à l'amélioration de la maison ou des bâtiments de la ferme.
- FAITES-LE MAINTENANT AVEC UN PRÊT AUX PETITES ENTREPRISES**  
Renseignez-vous sur les prêts garantis par le gouvernement, consentis aux petites entreprises par l'entremise des banques à charte, pour fins de travaux d'amélioration, jusqu'à concurrence de \$25,000 et remboursables en une période allant jusqu'à dix ans.

Pour obtenir conseils et renseignements, adressez-vous au Service National de Placement.  
Autorisé par l'Hon. Michael Starr, Ministre du Travail du Canada.

ACADEMIE DE QUILLES ROBERT

LIGUE DE QUILLES JEROMIENNE  
Arthur Dufour capitaine du O'Keefe en vedette en roulant un triple 647

Vendredi dernier O'Keefe a triomphé du Garage Tessier par 7 à 0. Le Club patroné par le Populaire Sportsman Léonard Gratton offre une lutte très serrée au Buffet Bar B.Q. pour la première position. Le Capitaine A. Dufour a été la vedette de la soirée en roulant un haut triple de 467, dont des simples de 206, 237, 204. Chez les dames Mme O. Lachance a roulé un triple de 320. Pour les perdants R. Beauvais a roulé un triple de 372, tandis que chez les dames Andrée Sicotte a roulé un triple de 321. Sur les allées 1-2. Le Buffet a triomphé du Mongeau Robert par 7 à 0. Jean Leroux s'est signalé en roulant un triple de 448. Chez les dames, Aline Durocher a roulé un triple de 312. Chez les perdants Marcel Labelle a roulé un triple de 398. Chez les dames C. Paquet a pris la vedette avec un

triple de 358. Sur les allées 5-6 la Salle Robert a triomphé du Paquin 7 à 0. V. Trudel s'est mis en évidence en roulant un triple 442. R. Asselin avec un triple de 411. Chez les dames G. Paquette a roulé un triple de 343. Pour les perdants F. Dufour s'est signalé en roulant un triple de 453.

Robert Gagnon du Rangers Ligue nationale s'est mis en évidence en roulant un triple de 484 dont un simple de 216. Eugène Durocher s'est de nouveau signalé en roulant un triple de 466 dont un simple de 191 pour conduire son club à une victoire de 7 à 0 sur Toronto. Détroit a battu Chicago 5 à 2. Les vedettes ont été A. Bru-

tion des Hôteliers de la province de Québec.

Le jury, présidé par M. Albert Desjardins, président du Grand Salon Culinaire et de l'Office Montréalais du Tourisme et des Congrès, a eu à faire son choix parmi trois finalistes; Mme Gaby Rodrigue, l'épue, Mlle Alice Adst, 29 ans, de l'hôtel New Sherbrooke, à Sherbrooke, et Mme Lucienne Tringie, 35 ans, de l'hôtel New Carlton, à Montréal.

Les concurrentes ont eu à répondre à différentes questions, qui leur étaient posées par Me Gérard Delage, administrateur de l'Association des Hôteliers de la province et ont montré leur compétence en servant successivement trois tables. Il s'agissait en somme d'un examen, où la candidate qui obtenait le plus grand nombre de points était élue; le total était de 20 points, 5 points pour l'apparence, 5 pour la courtoisie, 5 pour le service et 5 pour l'entrevue avec Me Delage.

Mme Rodrigue a reçu son ruban des mains de Mlle Alice Perry, Miss Hospitalité 1961. Une bourse de \$1,200 en argent lui sera attribuée par les associations membres du Grand Conseil de l'Hôtellerie et de la Restauration et le propriétaire du Château Nancy, M. Adrien Asselin, recevra une magnifique coupe qu'il pourra exposer dans son établissement pendant toute l'année.

Les premières manifestations auxquelles participera Miss Hospitalité 1962 seront l'Exposition Nationale Annuelle des Fournisseurs d'Hôtels, Restaurants et Institutions et le Grand Salon Culinaire, qui auront lieu au Palais du Commerce du 30 janvier au 2 février inclus.

**POTINS...**  
(suite de la page 1)  
chef de l'Union Nationale, compte dans son parti des personnages aussi compromis que ceux qui ont été désignés devant l'enquête Salvas et devant l'enquête de la Police des Liqueurs.

POTS-DE-VIN ET SOUSCRIPTIONS A LA CAISSE ELECTORALE

L'une des déclarations les plus sensationnelles faites dans les Mémoires de l'ex-valet de chambre Charles Lamarre et reproduits dans Le Nouveau Journal, est relative aux souscriptions électorales que Maurice Duplessis percevait lui-même de certains entrepreneurs ou gros bonnets de la finance. Voici ce qu'il déclare à ce sujet:

"Tout ce que monsieur Duplessis recevait, lui, il l'inscrivait dans un petit carnet noir, nom et montant. Certains entrepreneurs avaient toutefois peu de succès dans leurs démarches. Monsieur Duplessis leur donnait alors une leçon de patronage: tu sais, si tu donnes petit, t'auras toujours petit. Tandis que si tu donnes gros, t'auras toujours gros. On comprenait. Les organisateurs-entrepreneurs ne restaient jamais longtemps, cela durait à peine quelques minutes. Et en quittant l'appartement ils me suppliaient: Vous, Lamarre, vous ne m'avez jamais vu ici. Et j'emportais un autre billet de dix. J'eus gardé silence sans les pots-de-vin, mais puisqu'on me les offrait, je faisais comme mon maître: je les prenais."

**AVON**  
Tant de dames vont se procurer ce qu'elles désirent grâce à leur gain

**AVON**  
Pourquoi pas vous? Pour renseignements écrivez à:  
MME L. HUNEAU,  
8423 Châteaubriand,  
Montréal  
Tél. DU. 7-6052

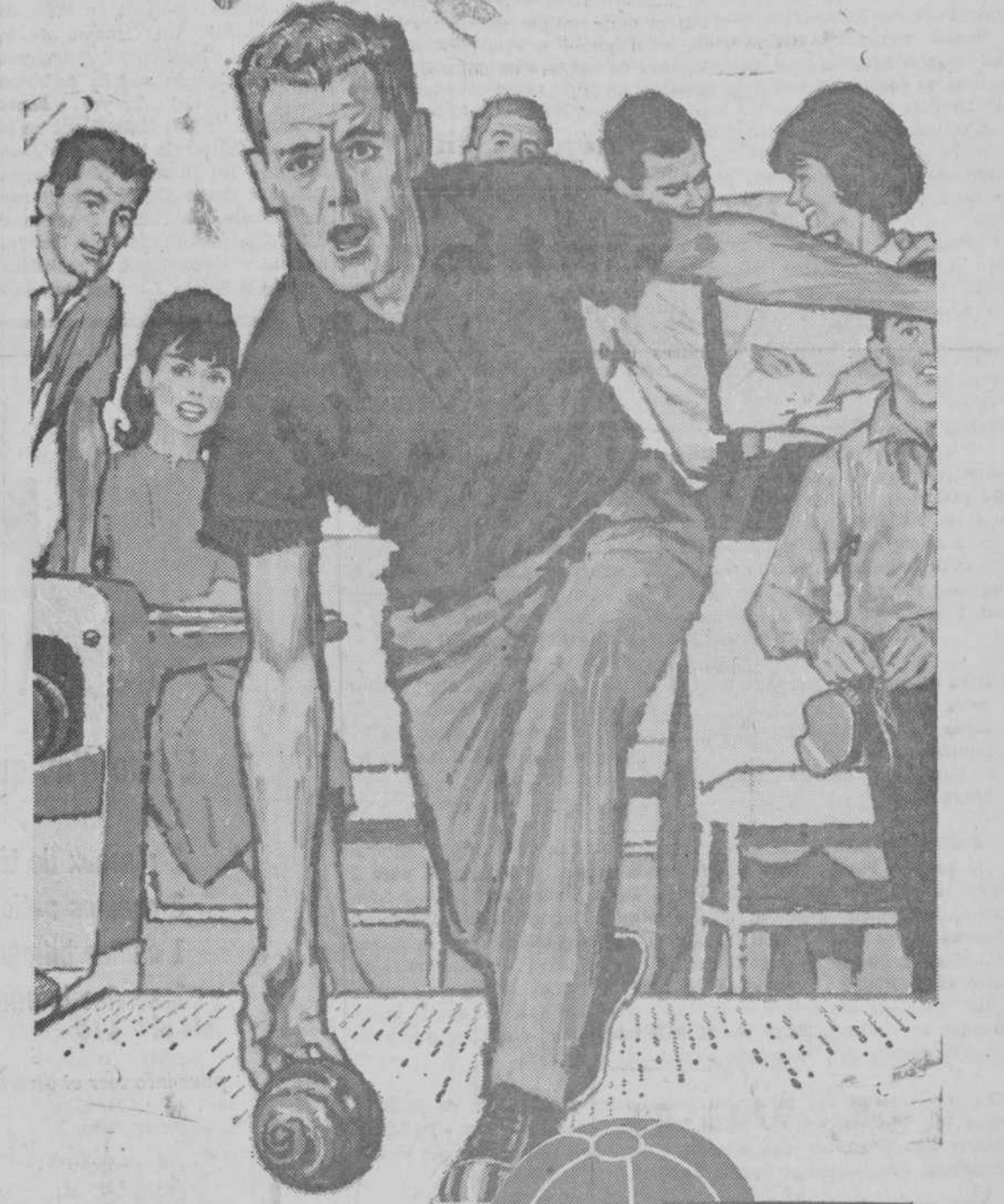
LOISIRS ST-LUCIEN

Ligue de hockey "Pee-Wee"											
Equipes	J	G	P	N	P	C	Pts				
Tigres	9	7	0	2	40	14	16	Julien J.-P., Tigres	5	1	6
Renards	9	4	5	0	25	28	8	Boucher M., Renards	3	1	4
Bisons	9	2	5	2	12	23	6	Perron G., Renards	3	0	3
Volants	9	2	5	2	10	22	6	Ligue de hockey "Moustiques"			
Compteurs											
	B	A	Pts								
Rhéaume R., Tigres	27	10	37								
Lauzé A., Renards	13	6	19								
Lauzon R., Bisons	7	4	11								
St-Pierre Y., Volants	11	0	11								
St-Onge H., Renards	3	8	11								
Legault J., Tigres	3	4	7								
Compteurs											
	B	A	Pts								
Bohémier M., Renards	7	6	13								
Hébert H., Tigres	8	2	10								
Roy R., Renards	5	5	10								
Desjardins R., Renards	3	6	9								
Paquette J.-P., Tigres	3	5	8								
Lefebvre M., Tigres	5	1	6								
Corbeil Y., Renards	4	0	4								
Lévesque M., Tigres	0	4	4								
Huot B., Tigres	3	0	3								

net, C. Magnan et H. Durocher.  
Les "500" en vogue à la Salle Robert: M. Labelle 535, E. Durocher 557, J. St-Denis 544, R. Asselin 543, R. Léveillé 542, J. Leroux 542, M. Desjardins 502.  
Les hauts scores cette année sont A. Dufour 647, R. Asselin 639.

Vive la compagnie!

Jouer aux quilles avec de bons copains, quelle façon plaisante de se dégourdir!  
Et la meilleure façon de terminer la partie, c'est de boire une Red Cap, la bière qui a du corps! Buvez une Red Cap et offrez-en à vos amis!



**RED CAP**  
Alc  
buvez  
**CARLING RED CAP**

VOTRE DISTRIBUTEUR  
**LÉONARD GRATTON**  
ST-JEROME

PROPOS

FEMININS

par Georgette DUNNIGAN



Pour varier, servez un déjeuner-sandwich



Si vous trouvez que vos déjeuners deviennent plutôt monotones, c'est le moment de les améliorer avec un brin d'imagination. Nous savons toutes combien il est important de bien commencer la journée — c'est-à-dire de la commencer par un déjeuner complet. Mais cela ne veut pas dire qu'il doit toujours se composer des mêmes aliments, présentés de la même façon. Les "sandwichs fantaisie aux saucisses de porc" pour le déjeuner ne manqueront pas d'aiguiser l'appétit des enfants. S'ils sont accompagnés d'un verre de lait, ces sandwichs fantaisie formeront un repas complet.

Les enfants aiment les aliments simples, les aliments que l'on mange avec les doigts, les aliments aux formes intéressantes et aux couleurs vives. Pour le déjeuner, le petit pain long à saucisses est vraiment original. Sur chaque moitié de ces petits pains, on étend du beurre d'arachides et de la gelée, dont tous les enfants raffolent. Puis, on coupe des bananes et on les dispose sur le beurre d'arachides, suivant la forme incurvée des petits pains. Enfin, on complète ce "repas-sur-un-petit-pain" par trois boulettes aplaties de saucisses pur porc rissolées. C'est si facile que les enfants peuvent le préparer eux-mêmes!

Ce qui est très important, c'est de bien choisir les saucisses pur porc. Pour ces sandwichs fantaisie, Martha Logan, experte réputée en économie ménagère, suggère d'employer 1 livre de grosse saucisse, faite avec des ingrédients de choix. On coupe la saucisse en tranches, ou bien on en forme des boulettes aplaties; on place celles-ci dans un poêlon froid et on les fait cuire à très petit feu. S'il reste de la saucisse non utilisée, il faut la garder au réfrigérateur et l'employer dans les 3 jours pour s'assurer qu'elle sera bien fraîche et bien savoureuse. Pour une préparation encore plus rapide, on peut utiliser des boulettes de saucisses "brown serve", qu'il suffit de faire chauffer en 3 minutes.

Pour les personnes qui préfèrent un déjeuner plus "classique", on peut servir les boulettes de saucisses de porc avec des rôties et de la gelée, et des bananes coupées en tranches servies à part.

**SANDWICHS FANTAISIE AUX SAUCISSES DE PORC\***  
fait: 4 portions  
1 livre de saucisse pur porc ou de Beurre d'arachides  
boulettes de saucisses brown n Gelée de gadelles  
serve 2 bananes

1/2 petits pains longs grillés  
Trancher la saucisse pur porc en 12 "boulettes" plates. Placer les boulettes dans un poêlon froid. Couvrir et faire cuire 10 minutes à très petit feu. Enlever le couvercle, régler le poêle à feu plus vif et faire les boulettes en les retournant pour qu'elles grillent de chaque côté. Étendre du beurre d'arachides sur une moitié de chaque petit pain et de la gelée sur l'autre moitié. Couper en deux, dans le sens de la longueur. Placer la moitié de banane sur la moitié inférieure du petit pain. Placer 3 boulettes de saucisses de porc sur la banane.

**CREPES AUX SAUCISSES ET AUX POMMES**  
fait: 4 portions  
1 livre de saucisses pur porc sans 1 petite pomme, pelée et finement  
peau hachée  
1 tasse de pâte à crêpes semi- 1 tasse de sirop d'érable  
liquide 2 cuillerées à table de beurre ou  
1/2 cuillerée à thé de cannelle de margarine  
broyée

Faire cuire les saucisses de porc selon le mode d'emploi indiqué sur le paquet. Pendant que les saucisses cuisent, mélanger la pâte à crêpes, la cannelle et la pomme. Verser la pâte sur une plaque à frire chaude, légèrement graissée, de façon que chaque crêpe ait environ 4 pouces de diamètre. Faire cuire d'un côté jusqu'à ce qu'il se forme des bulles et que le fond soit bien doré. Retourner et faire cuire de l'autre côté. Placer 2 saucisses de porc au centre de chaque crêpe. Replier les côtés des crêpes et rabattre les bords vers le bas, de façon à former un rouleau. Faire chauffer le sirop dans une casserole avec le beurre. Servir sur les crêpes aux saucisses.

\* Ces recettes ont été mises au point pour emploi avec de la Saucisse Pur Porc Brookfield Swift, des Saucisses Pur Porc Brookfield Swift sans peau, ou des Boulettes de Saucisses Brown 'N Serve Premium Swift, entièrement cuites.

Le monde évolue et les goûts changent

Une récente enquête, menée par les Distilleries Melchers parmi les nombreux connaisseurs et consommateurs de gin, a confirmé cette tendance.

Pour satisfaire LE GOUT D'AUJOURD'HUI, les connaisseurs exigent un gin plus léger, plus désaltérant... enfin, un gin au goût de tous. Quand même, il faut un gin authentique fait de grains, spécialement distillés et rectifiés avec des baies de genévrier et autres plantes aromatiques, soit, du gin dans toute l'acception du mot, sans autres qualificatifs.

Les Distilleries Melchers sont heureuses de présenter l'authentique et nouveau gin "Croix d'Or", au goût d'aujourd'hui. C'est un délicieux breuvage en toutes saisons.

Le nouveau gin "Croix d'Or" est distillé et vieilli à point dans les vastes distilleries Melchers situées à Berthierville. Ce gin authentique pourra satisfaire les goûts des plus exigeants. Ce gin Croix d'Or au goût d'aujourd'hui est distillé et rectifié dans des alambics scientifiquement perfectionnés par les Distilleries Melchers, une entreprise du Québec, à votre service depuis 1898. Y goûter, c'est l'adopter!

Patron Butterick



**BUTTERICK 9989 — Grandeur 1-6**  
La "toute petite femme" sera heureuse de voir sa maman lui confectionner un tel ensemble. Le pantalon "fuseau" peut être fait long ou aux genoux. La bande de taille est montée sur élastique. Le couvre-tout très pratique est fait avec ou sans manches.  
Ce patron est en vente à la Maison Castonguay, au Magasin Goselin et à la Lingerie Poirier.

Vedettes des quatre coins du globe avec les "Ice Follies"

Les vedettes sont nombreuses et sont originaires des quatre coins du globe pour ainsi dans le superbe spectacle de 26e édition des "Ice Follies" qu'on applaudira au Forum du 4 au 11 février prochain. Ces artistes viennent en effet de la Californie, du Canada, de la Suisse, de l'Autriche, d'Allemagne et de nombreux autres endroits. Ainsi, Richard Dwyer, Janet Champion et Lee Carroll ont vu le jour en Californie tandis que Jean Wrigley, les jumelles Meldrum et l'élegant Oscar Dussault sont nés au Canada. La rousse Ina Bauer est d'Allemagne tandis que l'extraordinaire comédien, monsieur Frick, est Suisse. Les fameux acrobates, les frères Kermond, sont de l'Australie tandis que les Beaty et les Jack sont d'Angleterre. On verra ces nombreuses vedettes dans une suite de 10 numéros à scènes grandioses qui nous transporteront successivement à Venise; sur un terrain de baseball des Etats-Unis pour une partie disputée au début du siècle; à San Francisco, New York, Chicago et la Nouvelle-Orléans; au Paradis des Indiens où la chasse est toujours si excellente; dans une cour de chemin de fer avec les irrésistibles Epouvantails devenus des "hobos" pour la circonstance et dans un "Royaume de l'Hiver" où tout est une féerie.



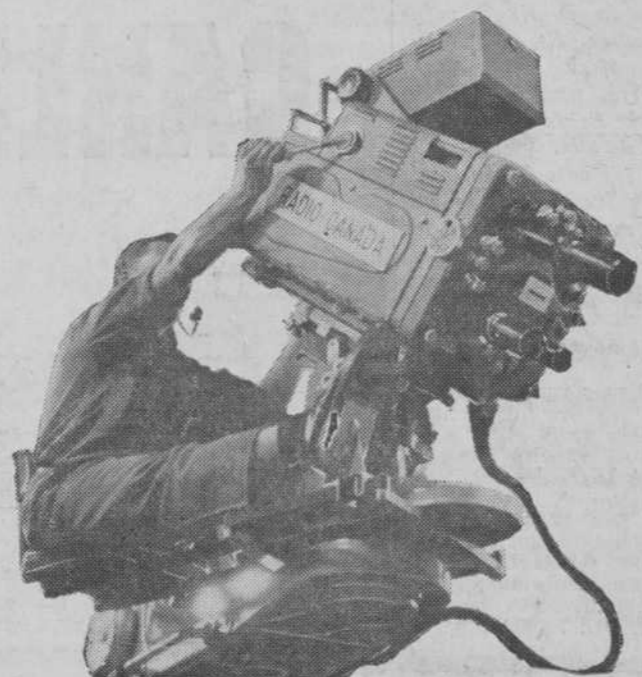
L'élan d'un quart de siècle

- 2 réseaux de télévision
- 3 chaînes nationales de radio
- 1 chaîne bilingue FM
- 1 service international

pour informer et divertir tous les Canadiens

25<sup>e</sup> anniversaire

de RADIO-CANADA



MUSIQUE...



G.L.D.

LITTÉRATURE... TELEVISION...



Yves Thériault

SÉJOUR À MOSCOU par Yves THÉRIAULT

Les voyages en pays communistes ont toujours fait couler beaucoup d'encre. On aime obtenir des renseignements de première main et le voyageur qui rentre au pays est heureux de communiquer ses observations; ce qu'a fait Yves Thériault dans le quotidien « La Presse », à la TV (canal 10) et dans un livre récent intitulé: « Séjour à Moscou », publié chez Fides. Le reportage se veut très objectif. L'Auteur prend soin d'ajouter qu'il juge d'après ce qu'il lui a été donné de voir et d'entendre. Si on lui objecte qu'il n'en est pas de même à Minsk qu'à Moscou, il vous dit que n'étant pas allé à Minsk, il ne peut se prononcer. En somme, résumé de 15 jours d'observations à travers la capitale soviétique. Nous suivons l'auteur à la piste: à l'hôtel, au restaurant, au magasin, au théâtre, dans la rue. A l'occasion, une conversation dans un commis, un barman. Nous constatons que l'ancien empire des Tsars, encore à l'ère du Moyen Age au siècle dernier, a réussi — au prix de quels sacrifices et d'un holocauste humain effarant! — à réussi à se hausser à un certain niveau de vie: nourriture convenable et, semble-t-il, frugale; ameublement et habillement décentes, transport organisé, instruction favorisée par tous les moyens possibles, bibliothèques abondamment pourvues. Néanmoins un arrière-plan beaucoup moins intéressant assombrit le tableau: cette liberté de pensée et d'expression qui reste entravée, brimée. Thériault avoue lui-même qu'il ne pourrait jamais souffrir pareille camisole de force. Une prison, fût-elle dorée, reste une prison. La comparaison dépasse la réalité sans doute; elle vaut quand même. Car enfin, quel est le premier bien de l'homme, celui auquel il tient le plus, sinon la liberté; liberté de pensée, liberté d'action, libertés civiques, liberté de culte, liberté d'expression? Un reportage que l'Auteur a voulu le plus objectif possible, compte tenu du bref séjour là-bas. Sûrement un reportage de première main, rédigé dans un style nerveux, ponctué de remarques judicieuses et piquantes. 192 pages de texte, 41 photos prises par l'Auteur. En vente partout au prix de \$2.00.

Encouragez nos Annonceurs

Cours d'art culinaire à l'Institut Familial

Une série de huit leçons d'art culinaire sera donnée aux dames et aux jeunes filles ayant déjà suivi une première série de cours.

Le nombre d'élèves étant limité, on est prié de faire son inscription avant le 5 février.

Nous aimons payer des factures... Les vôtres

Le gérant du bureau HFC de votre voisinage aime se rendre utile aux familles qui ont le souci de l'économie et qui calculent l'argent avec soin. Apportez-nous vos factures, groupez-les en un prêt unique moyennant un modique paiement mensuel à HFC. Quel que soit votre problème financier, vous pouvez emprunter de HFC avec confiance. Nous cherchons à aider les familles à emprunter avec discernement, dans un but utile, et cela, en toute discrétion.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	6 mois	12 mois	20 mois	30 mois
\$100	\$17.85	\$9.46	\$6.12	\$4.44
250	44.63	23.64	15.29	11.11
400	71.17	37.93	24.27	17.33
500	88.64	46.73	30.01	21.55
600	106.06	55.75	35.69	25.72
750	132.06	69.21	44.13	31.65
1000	175.34	91.56	58.11	41.45

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

**HFC HOUSEHOLD FINANCE**  
Corporation of Canada  
L. E. Cuerrier, gérant  
403, rue St-Georges Téléphone GE 2-9725  
Au-dessus du terminus d'autobus  
ST-JÉROME

CHEVROLET FAIT À NOUVEAU SENSATION!

**L'ACCUEIL LE PLUS CHALEUREUX!**  
Les ventes de Chevrolet 62 témoignent d'un accueil sans pareil!  
Une fois de plus, la Chevrolet est de très loin la voiture favorite des Canadiens! Dans tout le pays, cet accueil enthousiaste ne laisse subsister aucun doute: la Chevrolet est la première voiture du Canada! Les ventes sont nombreuses.

**LA PLUS BELLE LIGNE... DANS LA TRADITION CHEVROLET!**  
Lignes nettes et modernes, aspect luxueux... les nouvelles Chevrolet sont dotées d'une élégance inouïe!  
Quatorze modèles de "haute mode"! A l'intérieur comme à l'extérieur la Chevrolet offre ce qui fait de mieux. Les couleurs et les finitions sont parfaites.



**TOUJOURS ET DE LOIN LE MEILLEUR ACHAT!**  
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

**UNE DOUCEUR DE MARCHÉ IDÉALE!**  
La douceur de roulement de la Chevrolet est sans égale... on se croirait en jet. D'abord, parce que la Chevrolet est délicatement suspendue par quatre gros ressorts.  
sorbés en 725 points d'amortissement. Enfin, la rigidité du châssis en X Chevrolet achève d'assurer un confort et une douceur de marche inégalés! Pas de vibrations que la

**LES MEILLEURES PERFORMANCES!**  
Six moteurs puissants... quatre transmissions faites sur mesure... tous conçus pour fournir toujours plus de vigueur! Chevrolet vous offre un vaste choix allant de l'économique six-cylindres Hi-Trim de 135 CV à l'étonnant V8 Turbo-Fire de 409 CV sur demande.

**UNE VALEUR SÛRE... DE L'ESSAI À L'ÉCHANGE!**  
La Chevrolet vous offre la plus forte valeur d'échange, elle représente donc pour vous une valeur saine, une valeur sûre! Un seul essai vous convaincra. Les nouvelles Chevrolet sont

Modèle illustré: Sedan Sport Impala

Pneus à flauto-blanc sur demande, moyennant supplément C-1762CF

**LEFEBVRE AUTOMOBILES Limitée**  
962, LABELLE — TEL. GE. 8-3541 — ST-JEROME

Ne manquez pas "Music-Hall" à la télévision le dimanche soir à 8 h. 30, au réseau français de Radio-Canada.